

1945-01-10

AFSENDER

Johanne Christine Larsen

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Martin og Maria Balslev var begge interneret i Frøslevlejren.

Laura/Bibbe Warberg
Larsen/Petersen uddannede sig til sygeplejerske.

Afsendersted:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Modtagersted:

Bakkevej 12 Hareskov St.

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Omtalte personer:

Lars Christian Balslev

Maria Balslev

Martin Balslev

Louise Brønsted

Adam Goldschmidt

Brita Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Axel Müller

Ellen Sawyer

Janna Schou

Maria von Sperling. g. Balslev

Grethe Warberg Larsen

Martin Warberg Larsen

Laura Warberg Petersen

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB0636

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura/Bibbe Warberg
Petersen

DOKUMENTINDHOLD

Astrid/Dis skal ikke være så bekymret, men hellere tænke på Maria og Lars Christian/Laders Balslevs børn.

Laura/Bibbe fik mange julegaver. Hun har været afholdt i Odder. Nu arbejder hun i nattevagt på Kerteminde Sygehus og tjener godt. Hun vil ikke i fastansættelse. Laura har altid haft hovedsmerter og kunne f.eks. som barn ikke tåle at øve længe på klaver.

Johanne/Junge kan ikke varme huset op.

Det var flotte gaver, som Adam og Brita gav Astrid.

Elle(n) har været på besøg.

TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

modt. 11' Jan 1945.

Fru A. Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov St

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Lindøgaard Dræby St. Fyen

Tak for Brev, faaet lige nu, ikke læst.

[I brevet:]

Lindøgaard

Onsdag d. 10_nde_

Jan. 45.

Kære lille Dis!

Nu er det vist i høj Grad paa Tide, at du hører fra mig. Tak for dit lange Brev for mere end en Uge siden, det krydsedes vist med mit – og det vil dette maaske ogsaa gøre. Det, du skrev om dit ældste Afkom, berørte mig selvf. i aller højeste Grad, men, Dis, lad mig hellere være klog og ikke fæste noget af det paa Papiret – du er dog Moderen og Efterretningsvæsenet mulig i Orden. Men hvorfor skulde det ikke gaa godt, jeg er da ikke saa forfærdelig ængstelig – tænk paa Marie og Laders de har Grund til Ængstelse, for deres er jo syge, mens din kun skranter. Skriv frit til mig, jeg er nok Moder, men ikke til skrantende Børn. Ja, skriv endelig alt, hvad du ved. Hvor jeg dog haaber paa et godt Nytaar for dig, og alle dine. - Jeg gaar med Fornemmelsen af, at det staar skidt til med dit Helbred, hvis det er Nerverne, der er paa Spil, saa skal de sidste Tider jo ikke gøre det bedre Hvor du dog altid har meget at kæmpe med, lille Dis, og dine Kræfter er ikke store. Jeg tænker meget paa dig og dine, men hvad hjælper det! Jo, maaske dog lidt. - - Fortæl mig lige, hvis du mener det, hvad det er for en Præstegaard, du nævner.

Tak for din udførlige Beretning om Jeres Jul, hvad du dog har faaet af Gaver og Breve, det var imponerende, noget tilnærmelsesvis kan jeg rigtignok ikke opvise, selv om jeg synes her var rigeligt med Gaver og Post. Bibbe fik en utrolig stor Post, hvor maa hun være bleven afholdt deroppe i Odder, jeg tror ogsaa hun er en enestaaende god Kammerat. Hun er i Arbejde i denne Uge, tiltraadte i Lørdags Aftes en Uges Nattevagt paa Sygehuset i Kjerteminde. Jeg kan ringe til hende om Aftenen, men ikke hver Aften, for der er saa knagende koldt oppe i Stuen, hvor Telefonen jo er; allerede Nytaarsdag flyttede vi herved, for vi kunde ikke faa varmt deroppe og maa jo ogsaa tage svært Hensyn til vort Brændsel som truer med at slippe op før Tiden. Men det var Bibbe – hun tjener vist c 150 Kr. ved den Uges Nattevagt; 11 Kr pr Dag (Nat) i faste [”e” sidst i ordet overstreget] Løn og Resten er Overarbejdspenge, da Vagten strækker sig over 8 Timer vist 10½. Det er vel nok flot! Hun vil vist i det hele taget ikke gaa i fast Tjeneste, naar hun nu til Efteraaret bliver helt færdig, men være løs – privat – Sygeplejerske. Hun er jo saadan indrettet, at hun maa have Afveksling i sin Tilværelse, og selv om hun [”hun” indsat over linjen] skulde faa strenge Plejer, saa er hun da selv Herre over, hvor meget hun vil hvile ud mellem Slagene. Desværre er hendes stakkels Hoved saa forfærdelig svagt, det tror jeg aldrig hun slipper, for hun har haft det, siden hun var Barn, kunde f. Eks. ikke taale at øve sig nævneværdig, derfor kunde Musikken ikke blive hendes Job. Mulig – tænker jeg ved mig selv [”selv” indsat over linjen] det vil bedres, naar Menstruationen en Gang ophører.

Nej, Bibbe kommer først til Kbhvn. til Februar, hun maatte have Ferie i Januar. Jeg er ikke stolt af at sende hende derind, baade Rejse og Ophold er jo truet af Farer.

Hvor var det dog en herlig Pakke fra Adam og Brita, noget saa imponerende, og saa dejligt, at de har Lyst og Hjerte til at glæde dig. Og saa dejligt med Jannas fine Seng – hvor skal vi dog faa et bare nogenlunde Udstyr til lille Grethe.

Naa, fik du Julekort fra Manse, ja, han skrev en hel Del i Aar, ogsaa til Lugge, som var bleven saa rørt over, at han tænkte paa ”en gammel Tante”.

For øvrigt staar alt godt til her, her er godt Helbred og Fred og god Forstaaelse over hele Linien. Det var saa hyggeligt at have Elle, hun og Bibbe kan nu saa vældig godt sammen; hun kom Dagen før Nytaarsaften og blev til Onsdag, vi havde det dejligt uden særlige Sving: Vi havde godt med Cigarer og Tobak, jeg fik 25 store Cerutter af Agraren og de 10 fra dig og al den gode Tobak, du sendte. Forhaabentlig fik du mit Takkebreve

ved Nytaarstid.

Gid dette nu maa træffe dig oven Senge og ved godt Mod lille go'e Dis, du skal se, alt skal nok ordne sig paa det bedste.

Hils den gode Axel saa meget, ogsaa Janna, naar du ser hende eller ringer Tusinde Hilsner fra din Junge.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

mand. 11/Jan. 1945.



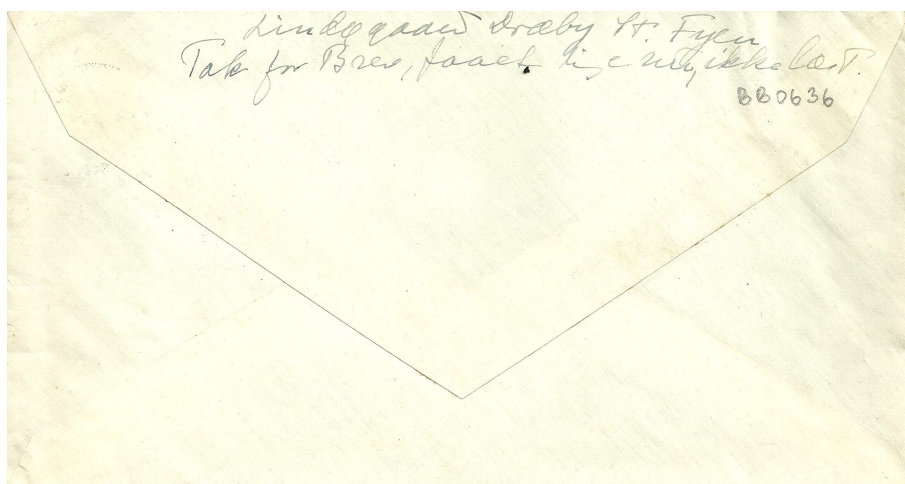
Fri A. Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov Lf

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Lindøgaard

Lundag d. 10^{de} Jan. 45.

Heer lilla Mio!

Nu er det vist i løj. Grat paa Tib, at du
liver paa mig. Tak for det lange Brev for
mene end en nye siden, det Krydsedes
vist med mig - & det vil dette maaske
og saa give. Det, du skrev om det altsid
Alkum, berøste mig seluf. i alle højeste
Grat, men Mio, lad mig hellere være bly
& ikke paake noget af det paa Papiret
- du er dog Moderen & opfletterings-
senet muelig i Boden. Men hvorja skue
det ikke gaa godt, j. er da ikke saa for-
panded; angødelig. - Dank paa Marie & Ladus
de har Gæst Til Angødelig, for deres er jo
syge, mens dine børn skrander. Skriv til
til mig, j. er nok Moder, men ikke til
skranderende Børn. ja, skriv endelig alt, hvad
du vil. Hvor j. dog haaber paa et godt Nytaar
for dig & alle dine. - Jeg gaa med Fornemmelighed
af, at det skaa skide til med dit Helbort
Lvis det er herrene, der er paa Spil, saa

skal de sidste Tider jo ikke gøre det bedre
Hvad du dog altid har meget at kæmpe
med, lille Dit, og dine Kræfter er ikke store.
Jeg tænker meget paa dig og dine, men
lignat hjælper det! Jo, maaske dog lidt.

-- Fortæl mig lige, hvis du mener det,
hvad det er for en Præstegaard, du mener.

Tak for din udførlige Beretning om
fers jul, hvad du dog har faaet af
Gaver og Breve, det var imponerende,
noget tilværelses vis kan jeg i sig selv
ikke gøre sig, selv om jeg synes det var rig-
tigt smukt Gaver og Post. Billedet er
ultraligt og Post, hvor maaske hun var
allevinden afhængt deroppe i Odder, og hvor
og paa hende er en erestaaende got Kam-
merat. Hun er i Arbejde i denne Uge,
tiltraatte i døgnet Aften og Uges Kalle-
vagt paa Sygehuset i Hjerteminde. Jo kan
ringe til hende om Aftenen, men ikke
hvor Aften, for der er saa knægtet kaffe
oppe i Skoven, hvor Telefonen jo er, allerede
Nygtaarsdag flyttede vi hende, for vi kunde
ikke paa Huset deroppe og maaske jo
og paa Tage ved Hensyn til var Brøndee

san trued med at slippe op for Tiden.
Men det var Bille - min tjener vist
c 150 Kr. net den nye halvevt; 11 Kr. pr
Dag (nat) i faste Løn og Resten en Overarbejds-
penge, da Dagen strækker sig over 8 Timeste
vint 10 $\frac{1}{2}$. Det er vel nok flot! Min vil
vist i det hele taget ikke gaa i faste Tje-
neste, naar min nu vil gaa aarst til
helt færdig, men naar Løn-privat-Lyng-
plejerne. Min er jo saadan indrettet,
at min smaa hane afvæksling i sin
Tilværelse, og selv om skuch for store
Plejer, saa er min dog selv Herre over
Lyon meget min vil vilde et smellem
Slagene. De naar er hendes Stakkel,
Hovet saa forfærdelig, smagt det tror jo
aldrig min slipper, for min har haft
det, siden min var Barn, kendt f. Ek.
ikke saak at que vi nærmest, derfor
Kendte Musikken ikke vilme kendt Job.
Muli - kendt f. ut mit del vil bedre,
naar Menstruationen en Gang op hører.
nej! Bille kommer først til Kåben.
Sic Februar, min maatte have Feie i
Januar. Jo er ikke stædt af at sende hund
derind, naar Rejse og Ophold er jo puch af Tare.

880636

Hvor var det dog en hel! Takke fra
Adam & Beila, noget saa imponerende, &
saa dygtigt, at de har synt & Hjerde til at
glad dig. Og saa dygtigt med panna
fine Selsk. — hvor skal vi dog paa et
bare naturligt Udtryk til lille Gætte.
Naa, fik du julekort fra Mause, ja han
skrev en hel del i den, ogsaa til Lugg,
som var bleven saa rødt over, at han
bønkede paa en gammel Taube.
Frogvint staa alt godt til her, her
en godt Hebbret & Fret & got Fastaache
nu hele divien. Det var saa hyggeligt
at have alle dem & Bille kan nu saa
valdig godt sammen, vil du kan dog
for Nytaarsallem & blev til Ruska, vi
brakte det dygtigt uden særlig Præg.
Vi brakte godt med Ljane & Tabak, &
fik 25 store. Berubte af Ljane & de
10 fra dig & al den got Tabak, du sendte.
Forhaabentlig fik du mit Takkebrev
ret Nytaarskit.
Gif dette nu man talte dig over Lugg
& ret godt Mod, lille god Sko, du skal
se, alt skal nok ordne sig paa det bedste.
Hils den got Asee saa kært, ogsaa
panna, naar du ser hendes eller ringes
Tusinde Hilsener fra din fange.